

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة البصرة

# مجلة آداب البصرة

مجلة علمية فصلية محكمة  
تصدر عن كلية الآداب

ISSN: 1814 – 8212 (Print)

ISSN: 2788 – 6034 (Electronic)

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق (٩٣١) بغداد سنة ٢٠٠٦

جميع الحقوق محفوظة لمجلة آداب البصرة

## هيئة التحرير

رئيس التحرير / جامعة البصرة – العراق – الترجمة  
مدير التحرير / جامعة البصرة – العراق – دراسات الترجمة

أ. زينب سامي حول  
م.م. لمياء رشيد العلي

## أعضاء هيئة التحرير

جامعة البصرة / العراق – اللغة العربية  
جامعة البصرة / العراق – التاريخ الحديث والمعاصر  
جامعة البصرة / العراق – الفلسفة  
جامعة البصرة / العراق – المعلومات وتقنيات المعرفة  
جامعة البصرة / العراق – القانون الخاص  
جامعة دهوك / العراق - الترجمة  
جامعة الموصل / العراق – الترجمة  
جامعة يورك / كندا – المسرح الانكليزي  
جامعة الأميرة نورة / المملكة العربية السعودية – التاريخ القديم  
جامعة الأمير عبد القادر/الجزائر – الفكر الإسلامي  
جامعة دهوك / كردستان / العراق – الجغرافيا البشرية  
جامعة مانشستر / المملكة المتحدة – علم الدالة التطبيقي والترجمة  
جامعة السلطان قابوس / عمان – الحضارة والآثار  
جامعة ليدز / المملكة المتحدة – دراسات الترجمة  
جامعة البصرة / العراق – الجغرافيا البشرية  
جامعة البصرة / العراق – علم اللغة (الإنكليزية)  
جامعة البصرة / العراق - دراسات في اللغة الإنكليزية  
جامعة حمد بن خليفة / قطر - دراسات الترجمة  
جامعة البصرة / العراق - الترجمة  
جامعة لابدين / هولندا - تاريخ الفكر العربي الإسلامي

أ.د. أحمد حياوي مهجر السعد  
أ.د. ناظم رشم معتوق  
أ.د. مها عيسى فتاح العبد الله  
أ.د. علي عبد الصمد خضير  
أ.د. غني ريسان جادر  
أ.د. علياء محمد الربيعي  
أ.د. هالة خالد العكيدى  
أ.د. روبرت فونز كيل  
أ.د. هند محمد التركي  
أ.د. بشير عز الدين كردوسى  
أ.د. مزكين محمد حسن  
أ.د. علاء الدين أحمد حسين  
أ.د. زاهر بن بدر القيسي  
أ.م.د. نيل سادлер  
أ.م.د. عادل عبد الأمير الزاير  
أ.م.د. علي عبد الحميد فارس  
أ.م.د. إيمان علي أحمد الراشد  
أ.م.د. علي المناع  
م.د. رقية صبيح الطائي  
د. إيهاب بدوي

## مساعد / الإلكترونيات

أ.م.د. محمد عبد الزهرة الحسين

## مدقق اللغة الإنكليزية

أ.م.د. محمد قاسم زبون

## مدقق اللغة العربية

م.د. فراس حسن علي الكناني

## الهيئة الإدارية

السيدة فاطمة رافد عبد الجليل  
السيدة مها علي جبار  
السيدة علا غسان صمد

جامعة البصرة / العراق – علم اللغة (الإنكليزية)

جامعة البصرة / العراق – فلسفة التعليم والتفكير الناقد

جامعة البصرة / العراق – علم اللغة

جامعة البصرة/كلية الآداب/وحدة المجلة  
جامعة البصرة/كلية الآداب/وحدة المجلة  
جامعة البصرة/كلية الآداب/وحدة المجلة

## شروط النشر:

- تهتم المجلة بنشر الأبحاث الأصلية والمقالات العلمية في مجالات اللغة الإنكليزية وآدابها ولللغة العربية وآدابها والتاريخ والجغرافيا والمعلومات وتقنيات المعرفة والفلسفة والترجمة ودراساتها (بين اللغتين العربية والإنكليزية) وعلم الاجتماع والدراسات الإنسانية الأخرى.
- يجب أن يكون البحث أصيلاً وغير منشور أو مقبول للنشر في مجلة أخرى أو في وقائع المؤتمرات بصورة ورقية أو الكترونية، ويكتب الباحث تعهداً خطياً بذلك.
- تحفظ هيئة التحرير بحقها في إجراء التعديلات المناسبة على مادة البحث إن رأت ذلك ضرورياً.
- لا تعاد مسودات البحوث المرسلة سواء نشرت أم لم تنشر.
- المجلة غير مسؤولة عن الآراء التي ترد في البحوث المنشورة فيها لأنها تعبر عن آراء أصحابها.
- تشرط المجلة أن يكون الحد الأدنى لعدد صفحات البحث ٢٠ صفحة والحد الأعلى ٣٠ صفحة.
- يجب أن يكون المستخلص Abstract باللغتين العربية والإنكليزية وبحدود ١٠٠ - ٢٠٠ كلمة فضلاً عن الكلمات المفتاحية (Keywords) بحدود ٧-٤ كلمات بعد المستخلص.
- يجب يكون البحث مطبوعاً على قرص CD بنظام Word مع ثلاثة نسخ ورقية (حجم الورقة A4). ولتسهيل عملية تنسيق البحث، يجب إرسال ورقة البحث إلى الناشر كملف Word خاصة إذا كانت تحتوي على مخططات أو إشكال أو معادلات أو رسوم بيانية أو جداول.. الخ.
- تنسيق البحث كالاتي: نوع الخط Sakkal Majalla. حجم الخط: ١٦ سميك لعنوان البحث، ١٤ سميك لأسم المؤلف والانتساب، ١٤ سميك للعناوين الرئيسية ضمن البحث، ١٤ عادي لفقرات ومتن البحث، و ١٢ عادي للهوامش وبنظام توثيق APA.
- وللمزيد من المعلومات والاستفسارات يرجى زيارة الموقع الخاص بالمجلة أو المراسلة عبر البريد الإلكتروني الخاص بالمجلة:

[www.basradab.edu.iq](http://www.basradab.edu.iq)

[basrahadab.journal@uobasrah.edu.iq](mailto:basrahadab.journal@uobasrah.edu.iq)

## المحتويات

الصفحة	الموضوع
<b>اللغة العربية وأدابها</b>	
٣٦-٤١	<p>دراسة موازنة قصائد نازك الملائكة وفاروق جويدة في مجال البعد السياسي  <b>الباحثة عادل كاظم مريح</b>  <b>الأستاذ المساعد أمين نظري تريزي</b>          قسم اللغة العربية وأدابها / كلية الآداب والعلوم الإنسانية / جامعة شيراز / ايران</p>
٨٠-٣٧	<p>أبو نواس الشاعر العباسي تحت مجهر العقاد !          (دراسة نقدية)  <b>الدكتور نجوى حميد مخلف</b>          قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة آشور</p>
١٠٦-٨١	<p>فاعلية استراتيجية "التعلم بالمهامات" في تنمية مهارات التفكير الناقد لدى طلاب المرحلة الإعدادية في مادة التعبير الكتابي  <b>الأستاذ المساعد الدكتور رجاء سعدون زبون</b>          كلية التربية الأساسية / جامعة ميسان</p>
١٢٣-١٠٧	<p>الوجوب النحوي في تفسير الكشاف للزمخشري (٥٣٨هـ)  <b>المدرس الدكتور عدي فاضل عباس</b>          كلية الأدارة والأقتصاد / جامعة البصرة</p>
<b>قسم التاريخ</b>	
١٤٢-١٢٤	<p>الفكر السياسي للأحزاب العراقية في عقد الثلاثينيات ١٩٣٩-١٩٣٢ م  <b>المدرس الدكتور حميد سيلاوي لفته المالكي</b>          قسم الدراسات السياسية والاستراتيجية / مركز دراسات البصرة الخليج العربي / جامعة البصرة</p>
١٧٥-١٤٣	<p>دور الولايات المتحدة الأمريكية في أزمات البلقان ١٩٩٩-١٩٩١  <b>الأستاذ المساعد الدكتور احمد عبد الواحد عبد النبی</b>          مركز الدراسات الاستراتيجية والدولية / جامعة بغداد</p>
١٩٨-١٧٦	<p>مقتل الوزير العباسي أبي سلمة الخالد الدواعي والأسباب  <b>المدرس الدكتور رسول دفار عبد الرضا</b>          مديرية تربية ميسان</p>

٢١٦-١٩٩	<p>تقويم فاعلية نواب البصرة في المجلس التأسيسي العراقي من القانون الأساسي (دراسة مقارنة)  <b>الأستاذ الدكتور حسن علي عبد الله</b>          قسم التاريخ / كلية التربية / جامعة القادسية  <b>الأستاذ المساعد الدكتور ساهرة حسين محمود</b>          قسم التاريخ / كلية الآداب / جامعة البصرة</p>
<b>الجغرافية</b>	
٢٣١-٢١٧	<p>زمن التفريغ لمياه شط العرب باستخدام طريقة موشور المد والجزر، جنوب العراق  <b>الأستاذ صادق سالم عبد الله</b>  <b>الأستاذ المساعد الدكتور علي عبد الرضا لفتة</b>          مركز علوم البحار / جامعة البصرة</p>
٢٥٣-٢٣٢	<p>القوى العاملة في الصناعات التحويلية الكبيرة في محافظة البصرة  <b>المدرس المساعد وفاء سلمان حسن</b>  <b>الأستاذ الدكتور فارس مهدي محمد</b>          قسم الجغرافية / كلية التربية للعلوم الإنسانية / جامعة البصرة</p>
٢٧١-٢٥٤	<p>تحليل الخرائط الرقمية للكثافة الحضرية والريفية في محافظات جنوب العراق  <b>الأستاذ المساعد الدكتور وسام احمد رشيد</b>          قسم الجغرافية / كلية الآداب / جامعة بغداد  <b>الأستاذ الدكتور حسام صاحب حسون</b>          مركز الدراسات السكانية والديموغرافية / جامعة بغداد</p>
٣٠٣-٢٧٢	<p>التحليل الجغرافي للقوى العاملة التعليمية (الابتدائي والثانوي) في قضاء ابي الخصيب          للسنة الدراسية ٢٠٢٥-٢٠٢٤  <b>المدرس الدكتور حيدر علي جبر الوحيلي</b>          قسم الجغرافية ونظم المعلومات الجغرافية / كلية الآداب / جامعة البصرة</p>
٣٣٥-٣٠٤	<p>التنمية المستدامة للمساحات الخضراء في مدينه البصرة ، دراسه في جغرافيه المدن  <b>الباحثة ميلاد مهدي صالح</b>  <b>الأستاذ المساعد الدكتور عادل عبد الامير عبود الزاير</b>          قسم الجغرافية ونظم المعلومات الجغرافية / كلية الآداب / جامعة البصرة</p>
<b>الفلسفة</b>	
٣٥٥-٣٣٦	<p>الافتراض عند عادل فاخوري  <b>الباحثة زينب عبد الحكيم حميد محمد علي</b>  <b>الأستاذ المساعد الدكتور انتصار سلمان سعد</b>          قسم الفلسفة / كلية الآداب / جامعة البصرة</p>

المعلومات وتقنيات المعرفة	
٣٩١-٣٥٦	<p>الادارة الإلكترونية لمصادر المعلومات في مكتبة الجامعة المستنصرية ودورها في تحسين خدمات المعلومات</p> <p><b>الأستاذ المساعد خالدة عبد الله حمودي</b> قسم المعلومات وتقنيات المعرفة / كلية الآداب / الجامعة المستنصرية</p>
٤١١-٣٩٢	<p>وأقى مكتبة دائرة الطب العدلي في وزارة الصحة العراقية</p> <p><b>الأستاذ الدكتور أمال عبد الرحمن عبد الواحد</b> قسم المعلومات وتقنيات المعرفة / كلية الآداب / جامعة البصرة</p> <p><b>المدرس المساعد هبة عبد العظيم صفر</b> كلية الطب البيطري / جامعة البصرة</p> <p><b>الباحث هيثم فاضل محمد</b> مكتبة دائرة الطب العدلي / وزارة الصحة</p>
اللغة الانكليزية وأدابها - الترجمة	
1- 35	<p><b>Assessing the Translation of Conceptual and Cultural- Specific Expressions in Contemporary Iraqi Fiction</b></p> <p><b>Res. Zainab Jamal Hassan</b> <b>Prof. Dr. Jasim Khalifah Sultan Al-Maryani</b> Department of Translation / College of Arts / University of Basrah</p>
36-48	<p><b>When Science Speaks Arabic: Borrowing and Rankshift in the Arabic Translation of the Demon-Haunted World</b></p> <p><b>Asst. Lect. Shaymaa Abdulzahraa Rukhis</b> Department of Translation / College of Arts / University of Tikrit</p>
49-91	<p><b>The Impact of Culture on Translating Legal Documents in Iraq</b></p> <p><b>Res. Tabarak Jassim Hashosh</b> <b>Prof. Zeineb Sami Hawel</b> Department of Translation / College of Arts/ University of Basrah</p>